



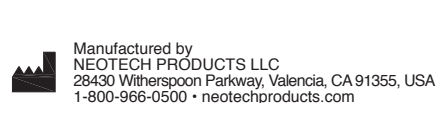
NeoGlo®

Transilluminator

REF Catalog No.

N555

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D’UTILISATION
ISTRUZIONI PER L’USO
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GEBRAUCHSANWEISUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIA
إرشادات الاستخدام



Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
 28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
 1-800-966-0500 • neotechproducts.com

EC REP **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP, The Hague, The Netherlands



D504 Rev C

English
NeoGlo®
Transilluminator

INDICATIONS FOR USE

The NeoGlo Transilluminator is a hand-held, battery-powered device that is a light source intended to transmit light through tissues to aid examination of patients.


DIRECTIONS FOR USE

Step 1 Remove battery cover, insert AA alkaline battery (included) and replace cover.

Note: Light settings will cycle through once and return to off setting.

Caution: Do not stare directly into lights. Inserting battery in the wrong direction may produce heat and damage the unit.

Step 2 Select desired light setting:

- Press power button  once for forward facing white lights.

- Press again for upward facing white lights.

- Press again for upward facing red lights.

- Press again for upward facing white and red lights.

- Press again to turn off.

- Repeat cycle as needed.

Step 3 With preferred light setting on, hold NeoGlo to patient’s skin for illumination.

Note: Dim room lights for most effective illumination.

Step 4 Clean NeoGlo with alcohol wipe or CaviWipe™ after each use.

CAUTIONS & WARNINGS

Do not shine light directly into eyes.

Do not submerge NeoGlo in liquid.

Do not autoclave NeoGlo. Exposure to steam or excessive humidity may cause electrical failure.

Use AA alkaline batteries only. Do not insert rechargeable batteries. Inserting battery incorrectly may damage the unit and void the warranty.

Dispose of NeoGlo in accordance with local electronic regulations.

30 DAY SATISFACTION GUARANTEE

If you are not satisfied with the performance of your NeoGlo for any reason, simply return within 30 days of purchase. Send back your NeoGlo in its original packaging along with proof of purchase and Neotech will refund the full purchase price, less shipping. Shipping cost will only be refunded if the product is defective.

Customer is responsible for return shipping. We do not accept returns for any reason after 30 days. If your unit is not working properly after 30 days, please refer to WARRANTY.

NeoGlo Transilluminators purchased through a third party seller are subject to their return policy.

WARRANTY

One year warranty on electronic performance based on normal intended use and storage (-40°C/-40°F to +85°C/+185°F; relative humidity between 5% and 95%, non-condensing).

Exclusions; warranty does not cover:

a) Battery replacement

b) Damage or failure caused by leaking batteries, rust, corrosion, water and other liquid damage, infestation, negligence, abuse, or misuse

c) Failure to follow manufacturers recommended operating and maintenance procedures

NeoGlo must be returned in its original packaging along with proof of purchase. Failure to return without the original packaging may void the warranty.

RoHS compliant

Français
NeoGlo®
Transilluminateur

INDICATIONS D’UTILISATION

Le transilluminateur NeoGlo est un appareil portable à pile. Il s’agit d’une source de lumière destinée à faire passer la lumière à travers les tissus pour faciliter l’examen du patient.


INSTRUCTIONS D’UTILISATION

Étape 1 Retirer le couvercle de la pile, insérer une pile alcaline AA (comprise) et remettre le couvercle en place.

Remarque : La configuration de l’éclairage s’exécutera le temps d’un cycle avant de revenir à l’arrêt.

Attention : Ne fixez pas directement les lampes. L’insertion de la pile dans le mauvais sens peut produire de la chaleur et endommager l’unité.

Étape 2 Sélectionner la configuration d’éclairage souhaitée :

- Pour allumer les lampes blanches orientées vers l’avant, appuyer une fois sur le bouton Marche/ Arrêt .

- Appuyer de nouveau pour activer les lampes blanches orientées vers le haut.

- Appuyer de nouveau pour activer les lampes rouges orientées vers le haut.

- Appuyer de nouveau pour activer les lampes blanches et les lampes rouges orientées vers le haut.

- Appuyer de nouveau pour éteindre.

- Renouveler ces étapes autant que nécessaire.

Étape 3 Lorsque la configuration d’éclairage choisie est activée, orienter NeoGlo vers la peau du patient à des fins d’éclairage.

Remarque : Réduire l’éclairage de la pièce afin d’assurer un éclairage plus efficace.

Étape 4 Nettoyer NeoGlo à l’aide de tampons imbibés d’alcool/CaviWipe™ après chaque utilisation.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

Ne pas orienter la lumière directement vers les yeux.

Ne pas immerger NeoGlo dans un solution liquide.

Ne pas passer NeoGlo à l’autoclave. L’exposition à la vapeur ou à une humidité excessive peut causer des défaillances électriques.

N'utiliser que des piles alcalines AA. Ne pas insérer de piles rechargeables. Des piles mal insérées peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie.

Éliminer NeoGlo conformément à la réglementation locale concernant les produits électroniques.

GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS

Si les performances de votre NeoGlo ne sont pas à la hauteur de vos attentes quelle qu’en soit la raison, vous pouvez tout simplement le retourner dans un délai de 30 jours à compter de sa date d’achat. Renvoyez votre NeoGlo dans son emballage d’origine accompagné de sa preuve d’achat, et Neotech vous remboursera la totalité du prix d’achat, à l’exception des frais d’expédition. Les frais d’expédition ne seront remboursés que si le produit est défectueux.

Les frais de réexpédition sont à la charge du client. Aucun retour ne sera accepté au-delà d’un délai de 30 jours, quelle qu’en soit la raison. Veuillez consulter la GARANTIE si votre appareil ne fonctionne pas correctement au-delà d’un délai de 30 jours.

Les transilluminateurs NeoGlo achetés par l’intermédiaire d’un revendeur sont soumis à la politique de celui-ci.

GARANTIE

La garantie d’un an sur les performances est basée sur l’utilisation et le type de stockage prévu (à une température située entre -40°C/40°F à +85°C/+185°F et à un taux d’humidité situé entre 5% et 95% sans condensation).

Exceptions non couvertes par la garantie

a) Remplacement de la pile

b) Dégât ou défaillance causés par des piles qui coulent, la rouille, la corrosion, l’eau et autres liquides, infestation, négligences, mauvais traitement ou mauvaise utilisation.

c) Non respect des procédures d’utilisation et d’entretien recommandées par le fabricant.

NeoGlo doit être retourné dans son emballage d’origine, accompagné de sa preuve d’achat. Retourner l’appareil dans un autre emballage que celui d’origine peut annuler la garantie.

Conforme RoHS

Italiano
NeoGlo®
Transilluminatore

INDICAZIONI D’USO

Il Transilluminatore NeoGlo è un dispositivo portatile a batteria che funge da sorgente luminosa per trasmettere la luce attraverso i tessuti come ausilio all’analisi dei pazienti.


ISTRUZIONI PER L’USO

Passo 1 Rimuovere il coperchio della batteria, inserire la batteria alcalina AA (inclusa) e riposizionare il coperchio.

Nota: Le impostazioni della luce eseguiranno un ciclo completo e torneranno all’impostazione di spegnimento.

Attenzione: Non guardare direttamente nelle luci. L’inserimento della batteria nella direzione errata potrebbe surriscaldare e danneggiare l’unità.

Passo 2 Selezionare l’impostazione di luce desiderata:

- Premere una volta il pulsante di alimentazione  per le luci bianche rivolte in avanti.

- Premerlo nuovamente per le luci bianche rivolte verso l’alto.

- Premerlo nuovamente per le luci rosse rivolte verso l’alto.

- Premerlo nuovamente per le luci bianche e rosse rivolte verso l’alto.

- Premere nuovamente per spegnere.

- Ripetere il ciclo secondo necessità.

Passo 3 Con l’impostazione di luce preferita attivata, tenere NeoGlo rivolto verso la pelle del paziente per illuminarla.

Nota: Abbassare le luci ambiente per un’illuminazione più efficace.

Passo 4 Dopo ciascun utilizzo, pulire il dispositivo NeoGlo con un panno imbevuto di alcol/ CaviWipe™.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Non indirizzare il fascio di luce direttamente negli occhi.

Non immergere il dispositivo NeoGlo in alcun liquido.

Non mettere in autoclave il dispositivo NeoGlo. L’esposizione al vapore o all’umidità eccessiva potrebbe provocare guasti elettrici.

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline AA. Non inserire batterie ricaricabili. L’inserimento errato della batteria potrebbe danneggiare l’unità invalidando la garanzia.

Smaltire il dispositivo NeoGlo in conformità alle normative in vigore sui dispositivi elettronici.

GARANZIA 30 GIORNI SODDISFATTI O RIMBORSATI

Se, per qualsiasi ragione, non si fosse soddisfatti delle prestazioni del proprio dispositivo NeoGlo, sarà sufficiente restituirlo entro 30 giorni dall’acquisto. Rispedire il dispositivo NeoGlo nel relativo imballaggio originale insieme alla prova d’acquisto e Neotech rimborserà il prezzo completo dell’acquisto, ad eccezione delle spese di spedizione. I costi di spedizione saranno rimborsati esclusivamente se il prodotto è difettoso.

Il cliente è responsabile della spedizione di reso. Non accettiamo per alcuna ragione resi successivi ai 30 giorni. Se l’unità non dovesse funzionare correttamente dopo 30 giorni, fare riferimento alla sezione GARANZIA.

I Transilluminatori NeoGlo acquistati tramite terzi sono soggetti alla politica di reso di questi ultimi.

GARANZIA

Garanzia di un anno sulle prestazioni elettroniche basata sulle adeguate condizioni di utilizzo e stoccaggio (da -40°C/-40°F a +85°C/+185°F; umidità relativa compresa tra 5% e 95%, assenza di condensa).

Esclusioni, la garanzia non copre:

a) Sostituzione della batteria

b) Danni o anomalie causati da perdite delle batterie, ruggine, corrosione, acqua o danni da parte di liquidi, infestazioni, negligenza, abuso o utilizzo non conforme

c) Inosservanza delle procedure d’uso e manutenzione raccomandate dal produttore

NeoGlo deve essere restituito nel relativo imballaggio originale insieme alla prova d’acquisto. Il reso senza l’imballaggio originale potrebbe invalidare la garanzia.

Conformità RoHS

Español
NeoGlo®
Transiluminador

INDICACIONES DE USO

El transiluminador NeoGlo es un dispositivo manual alimentado por pilas que funciona como fuente de luz destinada a transmitir luz a través de tejidos para ayudar a examinar a los pacientes.


INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 Retire la tapa de la pila, coloque la pila alcalina AA (incluida) y vuelva a colocar la tapa.

Nota: Se recorrerá el ciclo de ajustes de luz una vez y luego se volverá a la configuración desactivada.

Cuidado: No mire directamente a las luces. Si coloca la pila en la dirección incorrecta, puede producirse calor y dañar la unidad.

Paso 2 Seleccione el ajuste de luz deseado:

- Presione el botón de encendido  una vez para las luces blancas hacia adelante.

- Presione de nuevo para las luces blancas hacia arriba.

- Presione de nuevo para las luces rojas hacia arriba.

- Presione de nuevo para las luces blancas y rojas hacia arriba.

- Presione de nuevo para apagar.

- Repita el ciclo según sea necesario.

Paso 3 Con el ajuste de luz preferido activado, mantenga NeoGlo en la piel del paciente para iluminar.

Nota: Luces de habitación tenues para una iluminación más eficaz.

Paso 4 Limpie NeoGlo con alcohol/CaviWipe™, limpie después de cada uso.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

No encienda la luz directamente en los ojos.

No sumerja NeoGlo en líquido.

No esterilice en autoclave NeoGlo. La exposición al vapor o a la humedad excesiva puede causar fallos eléctricos.

Utilice únicamente pilas alcalinas AA. No utilice pilas recargables. Si inserta la pila incorrectamente puede dañar la unidad y anular la garantía.

Deseche NeoGlo de acuerdo con las normas electrónicas locales.

GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS

Si no está satisfecho con el rendimiento de su NeoGlo por alguna razón, simplemente devuélvalo dentro de los 30 días posteriores a la compra. Envíe su NeoGlo en su embalaje original junto con un comprobante de compra y Neotech le reembolsará el precio de compra completo, menos el coste del envío. Se le devolverá el coste del envío solamente si el producto es defectuoso.

El cliente es responsable del envío de devolución. No aceptamos devoluciones por ningún motivo después de 30 días. Si su unidad no funciona correctamente después de 30 días, consulte la GARANTÍA.

Los transiluminadores NeoGlo comprados a través de un vendedor externo están sujetos a su política de devolución.

GARANTÍA

Garantía de un año de rendimiento electrónico basado en el uso y almacenamiento normal previsto (-40 °C/-40 °F a +85 °C/185 °F, humedad relativa entre 5 % y 95 %, sin condensación).

Exclusiones; la garantía no cubre:

a) Sustitución de la pila

b) Daños o fallos causados por fugas de pilas, herrumbre, corrosión, agua y otros daños líquidos, plagas, negligencia, abuso o mal uso

c) No seguir los procedimientos de operación y mantenimiento recomendados por el fabricante

Se debe devolver NeoGlo en su embalaje original junto con el comprobante de compra. Si devuelve el producto sin el embalaje original, puede anularse la garantía.

Cumple con RoHS

Português
NeoGlo®
Transiluminador

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O transiluminador NeoGlo é um dispositivo portátil a bateria, uma fonte luminosa destinada a transmitir luz através dos tecidos para auxiliar nos exames dos pacientes.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1° Passo Remova a tampa da bateria, insira uma pilha alcalina AA (incluída) e recoloque a tampa.

Nota: As configurações de luz farão um ciclo e retornarão à configuração “desligada”.

Precaução: Não olhe diretamente para as luzes. Inserir a pilha na direção errada pode produzir calor e danificar a unidade.

2° Passo Selecione a configuração de luz desejada:

- Pressione o botão de alimentação ☉ uma vez para as luzes brancas da frente.

- Pressione novamente para as luzes brancas viradas para cima.

- Pressione novamente para as luzes vermelhas viradas para cima.

- Pressione novamente para as luzes brancas e vermelhas viradas para cima.

- Pressione novamente para desligar.

- Repita o ciclo conforme necessário.

3° Passo Com a configuração de luz preferida, fixe o NeoGlo na pele do paciente para iluminar.

Nota: Luzes de ambiente escuras para iluminação mais efetiva.

4° Passo Limpe o NeoGlo com álcool após cada utilização.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

Não incida a luz diretamente nos olhos.

Não submerja o NeoGlo em líquido.

Não autoclave o NeoGlo. Exposição ao vapor ou humidade excessiva pode causar falha elétrica.

Use apenas pilhas alcalinas AA. Não use pilhas recarregáveis. Inserir a pilha de forma incorreta pode produzir calor, danificar a unidade e anular a garantia.

Descarte o NeoGlo de acordo com os regulamentos eletrônicos locais.

GARANTIA

30 dias de garantia de satisfaçãoSe não estiver satisfeito com o desempenho do NeoGlo seja porque motivo for, basta devolvê-lo no prazo de 30 dias após a compra. Devolva o NeoGlo na embalagem original juntamente com o comprovativo de compra e a Neotech reembolsará o valor total da compra, menos o montante do envio. O custo de envio só será reembolsado se o produto estiver com defeito.

Os clientes são responsáveis pelos custos da remessa de devolução. Não aceitamos devoluções seja porque motivo for após 30 dias. Se a sua unidade não estiver a funcionar corretamente após 30 dias, verifique a GARANTIA.

Os transiluminadores NeoGlo adquiridos através de um vendedor terceirizado estão sujeitos à sua política de devolução.

GARANTIA

Garantia de um ano para desempenho eletrônico baseado num uso e armazenamento normal (-40°C/-40°F a + 85°C/+ 185°F; humidade relativa entre 5% e 95%, sem condensação).

Exclusões; a garantia não cobre:

a) Substituição das pilhas

b) Danos ou falhas causados por pilhas com derrames, ferrugem, corrosão, água e outros danos líquidos, infestação, negligência, abuso ou uso indevido

c) Não cumprimento dos procedimentos de operação e manutenção recomendados pelos fabricantesO NeoGlo deve ser devolvido na embalagem original juntamente com o comprovativo de compra. A devolução sem a embalagem original pode anular a garantia.

Cumpre com as normas ROHS

Deutsch

NeoGlo®
Transilluminator

GEBRAUCHSHINWEIS

Der Transilluminator NeoGlo ist ein tragbares Batteriebetriebenes Gerät, das als Lichtquelle vorgesehen ist, um als Unterstützung bei der Untersuchung von Patienten Licht durch Gewebe zu strahlen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schritt 1 Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab, setzen Sie eine AA-Alkalinebatterie ein (im Lieferumfang enthalten) und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.

Hinweis: Die Beleuchtungseinstellungen laufen ein Mal durch und kehren dann wieder in die Einstellung „Aus“ zurück.

Vorsicht: Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Falsches Einsetzen der Batterie kann Überhitzung und Beschädigung des Geräts zur Folge haben.

Schritt 2 Wählen Sie die gewünschte Beleuchtungseinstellung:

- Drücken Sie den Hauptschalter ☉ ein Mal für nach vorne gerichtetes weißes Licht.

- Drücken Sie ihn ein zweites Mal für nach oben gerichtetes weißes Licht.

- Drücken Sie ihn erneut für nach oben gerichtetes rotes Licht.

- Drücken Sie ihn erneut für nach oben gerichtetes weißes und rotes Licht.

- Drücken Sie ihn erneut, um auszuschalten.

- Wiederholen Sie den Zyklus, falls erforderlich.

Schritt 3 Halten Sie das NeoGlo mit der gewünschten Beleuchtungseinstellung aktiviert auf die Haut des Patienten, um diese zu beleuchten.

Hinweis: Dunkeln Sie die Raumbeleuchtung ab für effektivste Beleuchtung.

Schritt 4 Reinigen Sie das NeoGlo nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol getränkten Tuch/ CaviWipe™.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Leuchten Sie nie direkt in die Augen.

Tauchen Sie das NeGlo nicht in Flüssigkeiten ein.

Sterilisieren Sie das NeoGlo nicht im Autoklaven. Wenn das Gerät Dampf oder übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wird, kann dies einen Ausfall der Elektrik zur Folge haben.

Das NeoGlo darf nur mit AA-Alkalinebatterien betrieben werden. Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien. Falsches Einsetzen der Batterie Schäden am Gerät zur Folge haben. Auf diese Art verursachte Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Entsorgen Sie das NeoGlo unter Beachtung der lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikteilen.

30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE

Wenn Sie aus einem beliebigen Grund mit der Leistung Ihres NeoGlo nicht zufrieden sind, senden Sie es innerhalb von 30 Tagen ab dem Kauf einfach zurück. Senden Sie das NeoGlo in der Originalverpackung und zusammen mit ihrem Kaufbeleg an Neotech zurück und wir erstatten Ihnen den kompletten Kaufpreis abzüglich Versandkosten. Versandkosten werden nur erstattet, wenn das Produkt defekt ist.

Der Kunde muss das Gerät auf seine Kosten zurück schicken. Wir nehmen keine Rücksendungen aus beliebigen Gründen an, die mehr als 30 Tage nach dem Kauf erfolgen. Wenn Ihr Gerät nach Ablauf von 30 Tagen nicht richtig funktioniert, lesen Sie bitte den Abschnitt GEWÄHRLEISTUNG.

Transilluminatoren von NeoGlo, die bei Drittfirmen erworben wurden, unterliegen der Rücknahmepolitik dieser Drittfirmen.

GEWÄHRLEISTUNG

Ein Jahr Gewährleistung auf die Leistung der Elektronik, basierend auf bestimmungsgemäßer Verwendung und Aufbewahrung (-40 °C/-40 °F bis +85 °C/+185 °F; relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 %, nicht kondensierend).

Ausschlüsse; die Gewährleistung umfasst nicht:

a) Austausch der Batterie

b) Schäden oder Ausfälle, die durch auslaufende Batterien, Rost, Korrosion, Wasser und sonstige Flüssigkeiten, Zerstörung, Fahrlässigkeit, missbräuchliche Verwendung oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden

c) Nichtbefolgen der vom Hersteller empfohlenen Bedienungs- und Wartungsverfahren

Das NeoGlo muss in der Originalverpackung und zusammen mit dem Kaufbeleg zurück gesendet werden. Die Gewährleistung gilt unter Umständen nicht, wenn das Gerät nicht in der Originalverpackung zurück gesendet wird.

erfüllt die RoHs-Richtlinie

Český

NeoGlo®
Transilluminator

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Transiluminátor NeoGlo je ruční zařízení napájené baterií, které je zdrojem světla určeným k přenášení světla přes tkáň a pomáhá při vyšetření pacientů.

NÁVOD K POUŽITÍ

Krok 1 Vyjměte kryt baterie, vložte alkalickou baterii AA (součást balení) a kryt vraťte na své místo.

Poznámka: Nastavení osvětlení se jednou přepne a vrátí se do režimu vypnutí.

Upozornění: Neđivtejte se přímo do světla. Vložení baterie špatným směrem může způsobit teplo a poškodit zařízení.

Krok 2 Vyberte požadované nastavení osvětlení:

- Pro bílá světla směřující dopředu stiskněte tlačítko ☉ jednou.

- Pro bílá světla směřující nahoru stiskněte ještě jednou.

- Pro červená světla směřující nahoru stiskněte ještě jednou.

- Pro bílá a červená světla směřující nahoru stiskněte ještě jednou.

- Stiskněte ještě jednou a zařízení vypněte.

- V případě potřeby cyklus opakujte.

Krok 3 Zapněte preferované nastavení světla a přidrže NeoGlo u pacientovy pokožky, která bude osvětlena.

Poznámka: Abyste dosáhli co nejučinnějšího osvětlení, ztlumte světla v místnosti.

Krok 4 NeoGlo po každém použití vyčistěte hadříkem namočeným v alkoholu/CaviWipe™ .

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Světlem nesvíťte přímo do očí.

NeoGlo neponořujte do kapaliny.

NeoGlo nedávejte do autoklávu. Vystavení páře nebo nadměrné vlhkosti může způsobit selhání elektrických obvodů.

Používejte pouze alkalické baterie AA. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Nesprávné vložení baterií může poškodit zařízení a zrušit platnost záruky.

NeoGlo zlikvidujte v souladu s lokálními směrniciemi.

30 DENNÍ ZÁRUKA SPOKOJENOSTI

Pokud nejste s výkonem NeoGlo z nějakého důvodu spokojeni, jednoduše ho do 30 dnů od zakoupení vraťte. NeoGlo zašlete zpět v originálním balení společně s dokladem o zakoupení a společnost Neotech vám vrátí plnou kupní cenu, bez nákladů na dopravu. Náklady na dopravu budou vráceny pouze v případě, že je produkt vadný.

Za zpětnou zasilku zodpovídá zákazník. Nepřijímáme vrácené zboží, které je z jakéhokoli důvodu zasláno po uplynutí 30 dnů. Pokud vaše zařízení po 30 dnech nefunguje správně, postupujte dle bodu ZÁRUKA.

Transiluminátory NeoGlo zakoupené prostřednictvím třetí strany podléhají jejich podmínkám pro vrácení.

ZÁRUKA

Roční záruka na elektronický výkon na základě běžného použití a skladování (-40°C/-40°F až +85°C/+185°F; relativní vlhkost 5 % až 95 %, nekondenzující).

Výjimky; záruka se nevztahuje na:

a) Výměnu baterie

b) Poškození nebo selhání způsobené unikajícími bateriemi, rží, korozí, vodou a poškozením jinými kapalinami, zamořením škůdci, zanedbáním, zneužitím nebo špatným použitím

c) Nedodržení doporučených provozních pokynů a údržby

Přístroj NeoGlo musí být vrácen v originálním balení společně s dokladem o zakoupení. V případě, že přístroj není vrácen v originálním balení, záruka pozbývá platnosti.

Soulad s RoHS

Polski

NeoGlo®
Transiluminator

ZASTOSOWANIE

Transiluminator NeoGlo to ręczne urządzenie zasilane baterią stanowiące źródło światła przenikającego tkanki mające na celu ułatwienie przeprowadzenia badania pacjenta.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Krok 1 Zdjąć pokrywę baterii, włożyć alkaliczną baterię AA (w komplecie) i ponownie założyć pokrywę.

Informacja: jednokrotnie zostanie uruchomiona cała sekwencje światel, a następnie urządzenie wyłączy się.

Uwaga: nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła. Odwrotne włożenie baterii może spowodować powstawanie ciepła i uszkodzenie urządzenia.

Krok 2 Wybrać pożądane ustawienia światła:

- Nacisnąć przycisk zasilania ☉ raz, aby włączyć światło białe skierowane do przodu.

- Nacisnąć przycisk ponownie, aby włączyć światło białe skierowane do góry.

- Nacisnąć przycisk ponownie, aby włączyć światło czerwone skierowane do góry.

- Nacisnąć przycisk ponownie, aby włączyć światło białe i czerwone skierowane do góry.

- Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć.

- W razie konieczności powtórzycy cykl.

Krok 3 Po włączeniu wybranego światła przytrzymać urządzenie NeoGlo na skórze pacjenta w celu podświetlenia.

Uwaga: aby podświetlenie było skuteczniejsze, przyciemnić światło w pomieszczeniu.

Krok 4 Po każdym użyciu zczyścić urządzenie NeoGlo ściereczką nasączoną alkoholem/ CaviWipe™ .

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA

Nie kierować światła bezpośrednio w stronę oczu.

Nie zanurzać urządzenia NeoGlo w płynach.

Nie sterylizować urządzenia NeoGlo w autoklawie. Para lub duża wilgotność mogą spowodować uszkodzenie układów elektrycznych urządzenia.

Stosować wyłącznie alkaliczne baterie AA. Nie stosować akumulatorów przeznaczonych do ponownego ładowania. Odwrotne włożenie baterii może być przyczyną uszkodzenia urządzenia i stanowić podstawę utraty gwarancj.

Utylizować urządzenie NeoGlo zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi urządzeń elektronicznych.

TRZYDZIESTODNIOWA GWARANCJA SATYSFAKCJI

W przypadku niezadowolenia z działania urządzenia NeoGlo bez względu na powód należy po prostu zwrócić je w ciągu 30 dni od zakupu. Odesłać urządzenie NeoGlo w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu, a firma Neotech zwróci pełną cenę zakupu pomniejszoną o koszty przesyłki. Koszty przesyłki zostaną zwrócone wyłącznie, jeśli produkt jest wadliwy.

Klient ponosi odpowiedzialność za przesyłkę zwrotną. Po upływie 30 dni zwroty nie będą przyjmowane bez względu na powód. Jeżeli po upływie 30 dni urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z zasadami GWARANCJI.

Transiluminatory NeoGlo zakupione u pośredników podlegają stosowanym przez nich zasadom zwrotów.

GWARANCJA

Roczna gwarancja na działanie układu elektronicznego w przypadku normalnego użytkowania i przechowywania zgodnie z przeznaczeniem (-40°C/-40°F do +85°C/+185°F; wilgotność względna od 5% do 95%, brak kondensacji).

Wykluczenia nieobjęte gwarancją:

a) Wymiana baterii

b) Uszkodzenia i awarie spowodowane przez wyciekające baterie, rdzę, korozję, wodę i inne gyny, owady, niedbałość, nadużycie lub nieprawidłowe użycie

c) Nieprzestrzeganie zasad użytkowania i konserwacji zalecanych przez producenta

Urządzenie NeoGlo należy zwrócić w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu. Zwrot bez oryginalnego opakowania może być przyczyną utraty gwarancji.

Urządzenie zgodne z dyrektywą RoHS

العربية
NeoGlo™
جهاز الإضاءة الخلالية

دواعي الاستخدام

إن جهاز NeoGlo للإضاءة الخلالية (التصوُّء) هو جهاز محمول يدويًا يعمل بالبطارية يعتبر مصدر ضوء مخصص للإنارة خلال الأنسجة للمساعدة في فحص المرضى.

إرشادات الاستخدام

الخطوة الأولى

انزع غطاء البطارية، وأدخل بطارية قلووية AA (مرفقة) ثم أعد وضع الغطاء.

ملاحظة: سوف تمر إعدادات الضوء بدورة واحدة وتعود إلى إعداد الإغلاق.

تنبيه: لا تحدِّق مباشرة في الضوء. قد يُنتج إدخال البطارية في الاتجاه الخطأ حرارة ويسبب تلف الوحدة.

الخطوة الثانية

اختر إعداد الضوء المرغوب:

- اضغط على زر الطاقة مرة واحدة للضوء الأبيض المتجه للأمام.

- اضغط مرة أخرى للضوء الأبيض المتجه للأعلى.

- اضغط مرة أخرى للضوءين الأبيض والأحمر المتجهين للأعلى.

- اضغط مرة أخرى للإغلاق.

- كرر الدورة وفقًا للحاجة.

الخطوة الثالثة

عند تشغيل إعداد الضوء المفضل، احمل NeoGlo بالقرب من جلد المريض للإضاءة.

ملاحظة: خفف إنارة الغرفة للحصول على إضاءة أكثر فعّالية من الجهاز.

الخطوة الرابعة

نظف NeoGlo باستخدام ماسحة كحولية بعد كل استخدام.

التنبيهات والتحذيرات

ضمان عام واحد على الأداء الإلكتروني بناءً على الاستخدام العادي المخصص والتخزين (40- درجة مئوية/40- درجة فهرنهايت إلى +85 درجة مئوية/185+ درجة فهرنهايت؛ الرطوبة النسبية بين 5% و95%، دون تكاثف).

استثناءات؛ لا يعطى الضمان:

أ) استبدال البطارية

ب) التلف أو الخلل الناتج عن تسرب من البطاريات أو الصدأ أو التآكل أو الماء وغير ذلك من التلف الناتج عن السوائل أو تفشي الطفيليات أو الإهمال أو أو سوء الاستخدام

ج) عدم اتباع إجراءات التشغيل والصيانة الموصى بها من المصنعين

يجب إرجاع NeoGlo في عبوته الأصلية مع إرفاق إثبات الشراء. عدم الإرجاع بالعبوة الأصلية قد يؤدي إلى إبطال الضمان.

ممتثل إلى RoHS